

住民異動届 (兼 住居地届)

葛飾区長あて

異動事由			異動区分			係長・所長	照合	処理	受付	簡裁	
転特国転住資へ 転特国再へ 主世世世へ 転回へ 稽～職職出死へ カカ <small>(旧氏)</small> <small>例外入所格 例外 葵帯帯 出 権 権 権 ナナ</small> <small>記変削 ↓↓↓↓</small> <small>転転未設取 転転 合分変 取 修 記消 表削</small> <small>部部全一全一</small> <small>記除 戻更除 部部全一全一</small> <small>記除 戻更除 部部全一全一</small>											
届出人の氏名欄は、届出人ご本人が手書きで記入(自署)してください。											
異動年月日	令和 年 月 日	届出年月日	令和 年 月 日	届出人	1. 本人 2. 世帯主 3.						
フリガナ	新世帯主				フリガナ	身毛・勤務先・携帯					
新住所					氏名	()					
フリガナ	旧世帯主				住所	—					
No.	氏 名	生年月日	続柄	カード関係	印鑑	国保	後期高齢	国民年金	介護保険	児童	学校
1	フリガナ	大昭平令 西暦(外国人生民の方) 年 月 (歳)	個人・住基 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	有・無 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	印鑑 有・無 擬主 高齢	国保 有・無 擬主 高齢	後期高齢 有・無 有・無 有・無	国民年金 有・無 認定 有・無	介護保険 有・無 認定 有・無	児童 有・無 有・無 有・無	学校 小・中 学年 有・無
2	フリガナ	大昭平令 西暦(外国人生民の方) 年 月 (歳)	個人・住基 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	有・無 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	印鑑 有・無 擬主 高齢	国保 有・無 擬主 高齢	後期高齢 有・無 有・無 有・無	国民年金 有・無 認定 有・無	介護保険 有・無 認定 有・無	児童 有・無 有・無 有・無	学校 小・中 学年 有・無
3	フリガナ	大昭平令 西暦(外国人生民の方) 年 月 (歳)	個人・住基 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	有・無 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	印鑑 有・無 擬主 高齢	国保 有・無 擬主 高齢	後期高齢 有・無 有・無 有・無	国民年金 有・無 認定 有・無	介護保険 有・無 認定 有・無	児童 有・無 有・無 有・無	学校 小・中 学年 有・無
4	フリガナ	大昭平令 西暦(外国人生民の方) 年 月 (歳)	個人・住基 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	有・無 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	印鑑 有・無 擬主 高齢	国保 有・無 擬主 高齢	後期高齢 有・無 有・無 有・無	国民年金 有・無 認定 有・無	介護保険 有・無 認定 有・無	児童 有・無 有・無 有・無	学校 小・中 学年 有・無
5	フリガナ	大昭平令 西暦(外国人生民の方) 年 月 (歳)	個人・住基 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	有・無 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	印鑑 有・無 擬主 高齢	国保 有・無 擬主 高齢	後期高齢 有・無 有・無 有・無	国民年金 有・無 認定 有・無	介護保険 有・無 認定 有・無	児童 有・無 有・無 有・無	学校 小・中 学年 有・無

※赤枠の中をご記入ください。外国人住民の方は赤枠と合わせて2枚目も記入してください。※届出人の身分証をご提示ください。届出人が本人または同一世帯の方以外の場合は委任状が必要です。

□ 本人確認1点: 免・バ・住B・個・手帳・在・特・他 () No.

□ 本人確認2点: 保・介・後・年・生保・通帳・他 () No.

□ 異動年月日確認

□ 住所確認(A型台帳・都住・UR等)

[方書表記]

同居別世帯: 有・無 () 様と 本人表札 有・無

□ 特例転出継続利用説明 □ 特例データ無 □ 親権(父・母・共同)

□ 続柄を証する説明 □ 既登録(有・無) □ 転出証明書発行日 □ 附票 □ C/S

□ 住民票の写し: 有・無 □ 委任状(契約書・電話・居住申立) □ 本籍・筆頭者

氏 名	旧続柄	新続柄

世帯変更続柄修正による

Katsushika — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

タイトル・届出日 — Header & Dates

① 住民異動届 (兼 住居地届) 兼 国民健康保険異動届 兼 後期高齢者医療異動届	② 異動事由 転特固転資へ 転特固再へ 主世世へ 転回へ 職職出死へ 力力 (旧氏)	③ 異動区分 全一全全一一	④ 係長・所長照合処理受付	⑤ 簡裁	⑥ 個人番号届出書
--	--	------------------	---------------	------	-----------

1 住民異動届 Resident Registration Change Form

This is the form title 'Resident Registration Change Form' (住民異動届) - you don't need to write anything here as it's just the header identifying what type of form this is.

2 異動事由 Reason for Change

Select or write the reason for your address change (e.g., moving, marriage, divorce, etc.)

3 異動区分 Type of Change/Category of Moving

Select the appropriate box indicating your type of residence change (moving in, moving out, address change within city, etc.)

4 係長・所長照合処理受付 Section Chief/Director Verification Processing Receipt

N/A - this is an administrative processing section for municipal office staff use only

5 簡裁 Summary Court

N/A (this is likely a reference field or administrative notation, not something you need to fill out)

6 個人番号届出書 My Number (Individual Number)

12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.

7 (旧氏) (Former surname)

Fill in your previous surname if you changed it due to marriage, divorce, or other reasons and want it recorded alongside your current name.

8 全一全全一一 All-One-All-All-One-One

N/A - this appears to be a form field marker or reference code rather than a field requiring input



Form p.1

届出人情報 — Who Is Filing (Part 1/2)

<p>(兼 住居地届)</p> <p>兼 国民健康保険異動届 兼 後期高齢者医療異動届 兼 国年金保険異動届 兼 介護保険異動届</p> <p>葛飾区長あて</p>	<p>異動事由</p> <p>① 転特国転住資～ 転 特国再～ 主世世～ 転回～ 転～職職出死 ② カカ ③ 例外入所格 例外 例外 例外 ④ 転転未設取 転転 合分変 取 修 消 表消 ⑤ 入入入届定得～ 居 出出付更 併離更 消復 正～載除生亡 記除 ⑥ 載更除</p>	<p>異動区分</p> <p>① 全一全全一一 ② 全全一一 ③ 部部全一全一</p>	<p>係長・所長 照合 処理 受付 簡裁</p>	<p>個人番号届出書</p> <p>国民健康保険(国保)、 介護保険(介護)、 後期高齢者医療(後期)の申請について個</p>
--	---	---	--------------------------	---

1 個人番号届出書 My Number (Individual Number)

12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.

2 (旧氏) (Former surname)

Fill in your previous surname if you changed it due to marriage, divorce, or other reasons and want it recorded alongside your current name.

3 全一全全一一 All-One-All-One-One

N/A - this appears to be a form field marker or reference code rather than a field requiring input

4 国保介民) 護健、保康陰保 (陰介 (護國) 、

National Health Insurance, Long-term Care Insurance (for nationals), Long-term Care Insurance (for foreigners)

Check the boxes for insurance programs you're enrolled in - typically National Health Insurance for most foreign residents, and Long-term Care Insurance if you're 40 or older.

5 例転外転入未所設格取 例転外転交 変帶合帶分帶変 出取 権修権記権消 Moving in (from another municipality or abroad)

6 ナ表ナ削 Display/Delete

N/A (this appears to be system or form layout text indicating display/deletion functions)

7 記変削 Record/Change/Delete

This indicates the type of registration action - check the appropriate box for whether you're making a new record, changing existing information, or deleting a registration.

8 兼国介民護年保金陰保異陰動異動届 Resident Movement Notification for National Health Insurance and National Pension

This is a combined form for updating both your health insurance and pension records when you move - complete all sections if you're enrolled in both systems.

9 (cid:21120)(cid:21120)(cid:21120)(cid:21120) [Unreadable text - corrupted characters]

10 手書きで記入(自署)してください。 Please fill out by hand (in your own handwriting).

Use a pen to write your information by hand - don't type or have someone else write it for you.

11 載更除 Registration/Update/Removal

This indicates the three types of residence registration actions - check the appropriate box for your situation (new registration, address change, or removal from registry).

12 部部全一全一 Section Section All One All One

N/A - this appears to be garbled text or printing error on the form

13 入入入届定得)居出出付) 更併離更) 消復) 正)載除生亡) 記除

Entry Entry Registration Determination Acquisition) Residence Departure Departure Departure Attachment) Change Merger Separation Change) C

N/A - This appears to be corrupted/garbled text, possibly from scanning errors or display issues. Contact the municipal office for a clear form.

14 後期期) 高の齢申者請医に療つ (い後て個 Regarding application for Late-Stage Elderly Medical Care (Individual)

Check this box if you're 75+ years old or have certain disabilities and need to apply for elderly medical insurance coverage.



届出人情報 — Who Is Filing (Part 1/2) (continued)

15

葛飾区長あて To the Mayor of Katsushika Ward
N/A (this is a pre-printed address line indicating the form recipient)

届出人情報 — Who Is Filing (Part 2/2)

The form includes fields for the filer's name (1), household head (2), date of notification (5), and address (11). It also has sections for employment information (9) and personal numbers (6).

1 人番号を提供します。 Will provide personal number.

2 令和 年 月 日 Reiwa ____ year ____ month ____ day

Fill in the current date using the Japanese Reiwa era calendar (Reiwa 1 = 2019, Reiwa 2 = 2020, etc.)

3 令和 年 月 日 Reiwa ____ year ____ month ____ day

Fill in the current date using the Japanese Reiwa era calendar (Reiwa 1 = 2019, Reiwa 2 = 2020, etc.)

4 1.本人 2.世帯主 3. 1. Applicant/Person concerned 2. Head of household 3.

Select "1" if you're registering your own address change, or "2" if you're the household head registering for family members

5 届出年月日 Date of notification

Write the date you are submitting this form to the municipal office (format: year/month/day)

6 ※「個人番号を届ける My Number (Individual Number)

12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.

7 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

8 新世帯主 New household head

Enter the name of the person who will be the new head of household after the move/change

9 自宅・勤務先・携帯業務」は該当するもの Place of employment / Employer

Company name and address. Some forms also ask for 勤務先電話番号 (employer phone number).

10 に○をつけてください Please circle ○

Circle the appropriate option among the choices provided

11 出氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.



Form p.1

住所 — Addresses (Part 1/3)

異動年月日 フリガナ 新住所	令和 年 月 日	届出年月日 新世帯主	令和 年 月 日	届出人	1. 本人 フリガナ 氏名 住所	2. 世帯主 印鑑 國保 後期高齢 国民年金 介護保険 児童 手当 学校	3. ① 郵便・勤務先・携帯業務 () ※個人番号カードをお持ちの方はご提示ください。 届出個人番号 個人番号を届ける業務
No.	⑩ 氏名	⑪ 生年月日	⑫ 続柄	カード関係	印鑑	國保	後期高齢

1 ※「個人番号を届ける」 My Number (Individual Number)

12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.

2 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

3 新世帯主 New household head

Enter the name of the person who will be the new head of household after the move/change

4 自宅・勤務先・携帯業務」は該当するもの Place of employment / Employer

Company name and address. Some forms also ask for 勤務先電話番号 (employer phone number).

5 に○をつけてください Please circle ○

Circle the appropriate option among the choices provided

6 出氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

7 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

8 旧世帯主 Former household head

Enter the name of the previous household head if there was a change in who heads the household

9 ※個人番号カードをお My Number (Individual Number)

12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.

10 住所 Address

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

11 さい。 Please.

12 後期国民 Late-stage elderly (referring to the late-stage elderly healthcare system)

Check this box if you are 75 years or older and enrolled in the late-stage elderly medical care insurance system

13 氏名 Name

Write your full name as it appears on your residence card or passport

14 生年月日 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

15 続柄 Relationship to head of household

See relationship terms table.



住所 — Addresses (Part 2/3)

氏名 フリガナ 大昭平令	生年月日 西暦(外国人住民の方)	続柄 個人・住基 有・無	カード関係 印鑑 登録申請有	印鑑 有・無	国保 擬主	後期高齢 有	国民年金 有	介護保険 有・無	児童 手当 有	学校 医療 転校 小・中 有	届出個人番号 個人番号を届ける業務
--------------------	---------------------	--------------------	----------------------	-----------	----------	-----------	-----------	-------------	---------------	----------------------------	----------------------

1 カード関係 Card-related matters

This section is for information about residence cards, My Number cards, or other official cards that need to be updated with your address change.

2 印鑑 Seal (inkan / hanko)

Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

3 国保 National Health Insurance

Check this box if you need to enroll in or make changes to Japan's National Health Insurance (kokumin kenkou hoken)

4 介護保険 Long-term care insurance

This section relates to Japan's mandatory long-term care insurance system - may need to provide your insurance certificate number or indicate enrollment status.

5 学校 School

Write the name of the school you or your children attend (if applicable), or leave blank if not attending school.

6 No. No.

7 手当医療 Benefits/Medical Care

This section is for recording eligibility for various municipal benefits and medical subsidies - leave blank if unsure, as city office staff will verify your eligibility

8 個人番号を届ける業務 My Number (Individual Number)

12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.

9 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

10 個人・住基 Individual/Resident Registration

This is likely a section header - check the box or section that applies to individual/personal resident registration matters

11 転校 School transfer

Check this box if the move requires transferring to a different school and follow up with the education board

12 有・無 Yes/No (or Have/Don't Have)

Circle or check the appropriate option based on whether the condition or item mentioned applies to your situation.

13 有小・中 Has elementary/middle school children

Check this box if you have children attending elementary or middle school who need to transfer schools due to your address change.

14 登録申請有有擬主有 Registration application [status indicators]

N/A - this appears to be form layout/status text rather than a field to fill

15 西暦(外国人住民の方) Western calendar (for foreign residents)

Use Western calendar format (YYYY/MM/DD) when filling in dates as a foreign resident



住所 — Addresses (Part 3/3)

1	西暦 (外国人住民の方) 年 月 日 (歳)	有・無 記載変更 (持参) 有・無 返納 [申請希望]	登録申請有 回収・未回収 転出時回収No.	男・無 高齢	女・無 被扶養	男・無 無	認定 有・無	男・無 無	学年 有・無	国保・介護・後期
---	---------------------------------	--------------------------------------	-----------------------------	-----------	------------	----------	-----------	----------	-----------	----------

1 無 学年・無 None - Grade/None

Select this option if you have no formal education or if the grade level doesn't apply to your situation.

2 有・無 転出時回収No.無高齢無 Moving out

3 国保・介護・後期 National Health Insurance, Long-term Care, Late-stage Elderly Medical Care

This section relates to changes in your health insurance coverage - municipal staff will typically handle updates to these systems based on your residence change

4 (歳) (years old)

Write your age in numbers in the blank space provided.



Form p.1

異動者 — Person Table (Part 1/4)

1	西暦(外国人住民の方) 年 ①月 日 歳)	有・無 登録変更(待參) ②有・無 返納申請希望	登録申請有 回収・未回収 転出時間No.	有・無 擬主 高齢 無	有・無 擬主 高齡 無	有・無 認定 無	有・無 認定 無	有・無 学年	有・無 転校	有・無 学年	有・無 転校	有・無 国保・介護・後期
2	フリガナ 大・昭・平・令 西暦(外国人住民の方) 年 ①月 日 歳)	個人・住基 有・無 登録変更(待參) ②有・無 返納申請希望	登録申請有 回収・未回収 転出時間No.	有・無 擬主 高齡 無	有・無 擬主 高齡 無	有・無 認定 無	有・無 認定 無	小・中 学年	有・無 転校	有・無 学年	有・無 転校	有・無 国保・介護・後期

1 無 学年・無 None - Grade/None

Select this option if you have no formal education or if the grade level doesn't apply to your situation.

2 有・無 転出時回収No.無高齡無 Moving out

Circle '有' (yes) if you are moving out of this address, or '無' (no) if you are not moving. If moving out, you may need to provide a collection number from the municipal office.

3 国保・介護・後期 National Health Insurance, Long-term Care, Late-stage Elderly Medical Care

This section relates to changes in your health insurance coverage - municipal staff will typically handle updates to these systems based on your residence change

4 (歳) (years old)

Write your age in numbers in the blank space provided.

5 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

6 個人・住基 Individual/Resident Registration

This is likely a section header - check the box or section that applies to individual/personal resident registration matters

7 転校 School transfer

Check this box if the move requires transferring to a different school and follow up with the education board

8 有・無 Yes/No (or Have/Don't Have)

Circle or check the appropriate option based on whether the condition or item mentioned applies to your situation.

9 有小・中 Has elementary/middle school children

Check this box if you have children attending elementary or middle school who need to transfer schools due to your address change.

10 登録申請有有擬主有 Registration application [status indicators]

N/A - this appears to be form layout/status text rather than a field to fill

11 西暦(外国人住民の方) Western calendar (for foreign residents)

Use Western calendar format (YYYY/MM/DD) when filling in dates as a foreign resident

12 無 学年・無 None - Grade/None

Select this option if you have no formal education or if the grade level doesn't apply to your situation.

13 有・無 転出時回収No.無高齡無 Moving out

Circle '有' (yes) if you are moving out of this address, or '無' (no) if you are not moving. If moving out, you may need to provide a collection number from the municipal office.



異動者 — Person Table (Part 1/4) (continued)

14 国保・介護・後期 National Health Insurance, Long-term Care, Late-stage Elderly Medical Care

This section relates to changes in your health insurance coverage - municipal staff will typically handle updates to these systems based on your residence change

15 (歳) (years old)

Write your age in numbers in the blank space provided.

異動者 — Person Table (Part 2/4)

フリガナ 3	(聖)	返納・申請希望 個人・住基 西暦(外国人住民の方) 年 月 日 西暦(外国人住民の方)	有・無 有・無 登録申請有 記載変更(待合) 有・無 返納・申請希望 有・無	有 無 高齢	擬主 有 無	有 無 無	定 有・無 認 有・無 定 有・無	無 有・無 無	小・中 学年 転校	国保・介護・後期
フリガナ	大・昭・平・令									国保・介護・後期

1 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

2 個人・住基 Individual/Resident Registration

This is likely a section header - check the box or section that applies to individual/personal resident registration matters

3 転校 School transfer

Check this box if the move requires transferring to a different school and follow up with the education board

4 有・無 Yes/No (or Have/Don't Have)

Circle or check the appropriate option based on whether the condition or item mentioned applies to your situation.

5 有小・中 Has elementary/middle school children

Check this box if you have children attending elementary or middle school who need to transfer schools due to your address change.

6 登録申請有有擬主有 Registration application [status indicators]

N/A - this appears to be form layout/status text rather than a field to fill

7 西暦(外国人住民の方) Western calendar (for foreign residents)

Use Western calendar format (YYYY/MM/DD) when filling in dates as a foreign resident

8 無 学年・無 None - Grade/None

Select this option if you have no formal education or if the grade level doesn't apply to your situation.

9 有・無 転出時回収No.無高齢無 Moving out

10 国保・介護・後期 National Health Insurance, Long-term Care, Late-stage Elderly Medical Care

This section relates to changes in your health insurance coverage - municipal staff will typically handle updates to these systems based on your residence change

11 (聖 歳) (years old)

Write your age in numbers in the blank space provided.

12 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

13 個人・住基 Individual/Resident Registration

This is likely a section header - check the box or section that applies to individual/personal resident registration matters

14 転校 School transfer

Check this box if the move requires transferring to a different school and follow up with the education board

15 有・無 Yes/No (or Have/Don't Have)

Circle or check the appropriate option based on whether the condition or item mentioned applies to your situation.



異動者 — Person Table (Part 3/4)

- 1 有・中** Has elementary/middle school children
Check this box if you have children attending elementary or middle school who need to transfer schools due to your address change.
 - 2 登録申請有有擬主有** Registration application [status indicators]
N/A - this appears to be form layout/status text rather than a field to fill
 - 3 西暦(外国人住民の方)** Western calendar (for foreign residents)
Use Western calendar format (YYYY/MM/DD) when filling in dates as a foreign resident
 - 4 無 学年・無** None - Grade/None
Select this option if you have no formal education or if the grade level doesn't apply to your situation.
 - 5 有・無 転出時回収No.無高齢無** Moving out
 - 6 国保・介護・後期** National Health Insurance, Long-term Care, Late-stage Elderly Medical Care
This section relates to changes in your health insurance coverage - municipal staff will typically handle updates to these systems based on your residence change
 - 7 (嵩) (years old)**
Write your age in numbers in the blank space provided.
 - 8 フリガナ** Phonetic reading (katakana)
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.
 - 9 個人・住基** Individual/Resident Registration
This is likely a section header - check the box or section that applies to individual/personal resident registration matters
 - 10 転校** School transfer
Check this box if the move requires transferring to a different school and follow up with the education board
 - 11 有・無** Yes/No (or Have/Don't Have)
Circle or check the appropriate option based on whether the condition or item mentioned applies to your situation.
 - 12 有・中** Has elementary/middle school children
Check this box if you have children attending elementary or middle school who need to transfer schools due to your address change.
 - 13 登録申請有有擬主有** Registration application [status indicators]
N/A - this appears to be form layout/status text rather than a field to fill
 - 14 西暦(外国人住民の方)** Western calendar (for foreign residents)
Use Western calendar format (YYYY/MM/DD) when filling in dates as a foreign resident
 - 15 無 学年・** None, Grade/Year
Select "None" if not applicable, or fill in your current grade/academic year if you're a student



異動者 — Person Table (Part 4/4)

5	年 月 日 (歳)	記載変更(持參) 有・無	回収・未回収 転出時回収No.	無	高齢 無	無	認定 有・無	無	無	学年 有・無	① 国保・介護・後期
赤枠の中をご記入ください。外国人住民の方は赤枠と合わせて各枚目も記入してください。 ※届出人の身分証をご提示ください。届出人が本人または同一世帯の方以外の場合は委任状が必要です。											
<input checked="" type="checkbox"/> 本人確認1点：免・バ・住印・個人手帳・在・特・他 () No. <input checked="" type="checkbox"/> 本人確認2点：保・介・後・年・生保・通帳・他 () No. <input checked="" type="checkbox"/> 異動年月日確認 <input checked="" type="checkbox"/> 住所確認(A型台帳・都住・UR等)			② 氏名 ③ 旧統柄 新統柄 ④ 世帯主統								

有・無 転出時回収No.無高齢無 Moving out

国保・介護・後期 National Health Insurance, Long-term Care, Late-stage Elderly Medical Care

This section relates to changes in your health insurance coverage - municipal staff will typically handle updates to these systems based on your residence change

(歲) (years old)

Write your age in numbers in the blank space provided

*赤枠の中をご記入ください。外国人住民の方は赤枠と合わせて2枚目も記入してください。 *届出人の身分証をご提示ください。

Applicant / Person filing the form / Letter of proxy / Power of attorney

The person physically submitting the form. Usually yourself. Required if someone else is filing on your behalf.

氏名 Name

Write your full name as it appears on your residence card or passport, using the same script (Roman Letters for most foreign residents).

旧續柄 Relationship to head of household

See relationship terms table

□本人確認2點：保：介：後：年：生保：通帳：他（ ）No

Physical booklet that records transactions. Some banks now offer passbook-free (通帳なし) digital-only accounts.

新續柄 Relationship to head of household

See relationship terms table

住所確認（A型台帳：都住・JIB等） Address

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.



本人確認書類 — ID & Documents

<p><input type="checkbox"/> 真跡年月日確認 <input type="checkbox"/> 住所確認 (A型台帳・都住・UR等) <small>[方書き記]</small></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 同居別世帯：有・無 () 様と 本人表札 有・無 <input type="checkbox"/> 特例転出結果利用説明 <input type="checkbox"/> 特例データ無 <input type="checkbox"/> 親権 (父・母・共同) <input type="checkbox"/> 続柄を証する証明 <input type="checkbox"/> 既登録 (有・無) <input type="checkbox"/> 転出証明書発行日 <input type="checkbox"/> 附票 <input type="checkbox"/> C S <input type="checkbox"/> 住民票の写し：有・無 <input type="checkbox"/> 委任状 (契約書・電話・居住申立) <input type="checkbox"/> 日本籍・筆頭者</p>	<p>世帯 続柄 修正 による</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 100px;"> <tr><td> </td></tr> </table>								

1 住所確認 (A型台帳・都住・UR等) Address

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

2 続柄を証する証明 既登録 (有・無) 転出証明書発行日 附票 C S Relationship to head of household / Moving out

See relationship terms table.



Form p.1

COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

○○区から転入します

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?